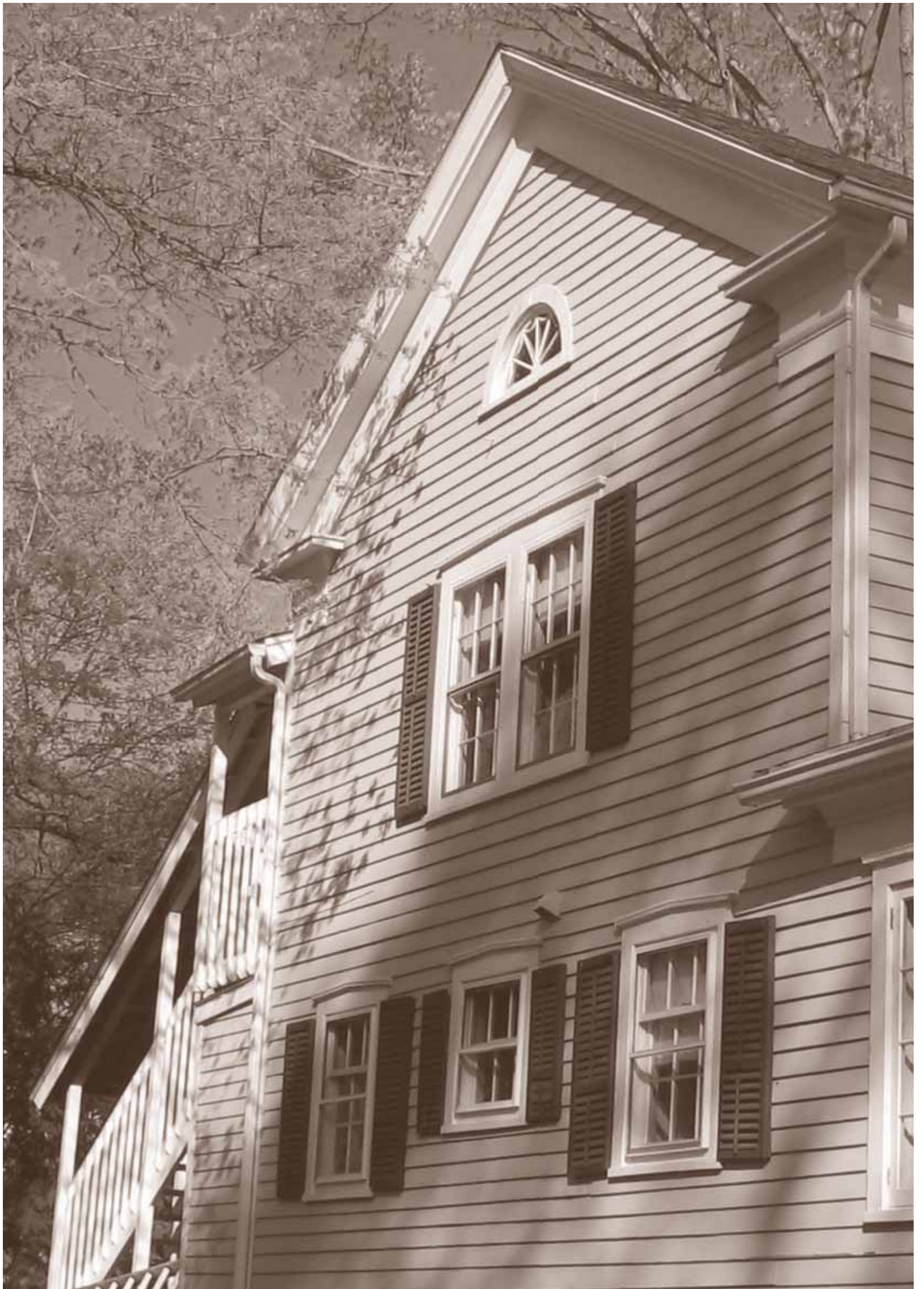


DOGMA

CNC Machining Centre for window frame manufacturing
Centre intégré à commande numérique pour la fabrication de menuiseries



OUR TECHNOLOGY BEHIND YOUR IDEAS



DOGMA

CNC Machining Centre for window frame manufacturing
Centre intégré à commande numérique pour la fabrication de menuiseries

3D DESIGN
PROJECT 3D

PROGRAMMING
PROGRAMMATION

PLANING
CORROYAGE

TENONING
TENONNAGE

PROFILING
PROFILAGE

STORM-PROOFING
CALIBRAGE

3-AXIS CNC BORING ROUTING
PERÇAGE-FRAISAGE À 3 AXES

HARDWARE MACHINING
USINAGE POUR FERRURE

DOGMA

THE MORE FLEXIBLE AND ECONOMIC WAY
FOR WINDOW FRAME MANUFACTURING
LE MOYEN PLUS FLEXIBLE ET ÉCONOMIQUE
POUR LA FABRICATION DE MENUISERIES



SINCERT



In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.

Dans ce catalogue les machines sont représentées avec des options. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis, mais ces modifications n'influencent pas la sécurité prévue par la norme CE.



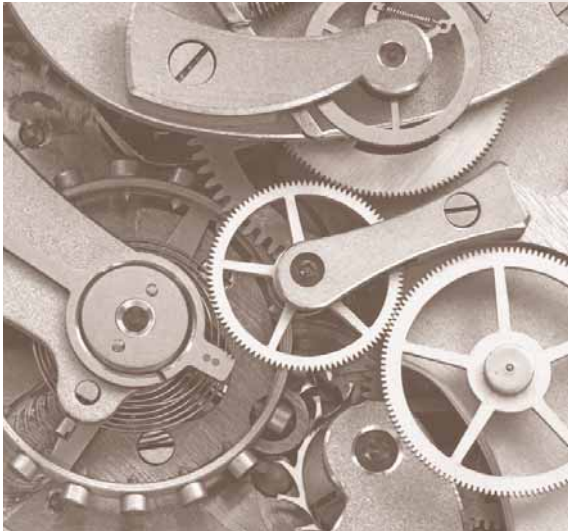
High quality
and reduced costs
Qualité optimale
et coûts réduits



High flexibility within
a limited space
Grande flexibilité
dans un espace limité



Complete safety and
ergonomically designed
Toute sécurité et
ergonomie



- ① Completely enclosed machine in order to reduce noise to a minimum and ensure safe working conditions
Machine complètement fermée pour travailler en toute sécurité et sans aucun bruit
- ② HSK Technology available in both tenoning and profiling operations
Technologie HSK disponible aussi bien en tenonnage qu'en profilage
- ③ Drilling-Routing Unit for complementary machining
Unité de perçage-fraisage pour usinages logement de quincailleries
- ④ Completely automatic tenoning operations utilising a central work-piece clamping system
Tenonnage complètement automatisé grâce à la pince centrale





High quality
and reduced costs
Qualité optimale
et coûts réduits

TENONING WITHOUT COMPARISON TENONNAGE SANS COMPAIRASONS



- Tenoning carriage anchored to machine bed through prismatic guideways
- Movement of carriage through ball screws and Brushless motors
- Displacement speed managed by Numeric Control
- Chariot à tenonner ancré au bâti la machine au moyen de guides prismatiques
- Le mouvement s'effectue au moyen de vis à recirculation de billes et moteurs Brushless
- Vitesse de déplacement gérée par CN



Thanks to the rotary movement of the presser, it is possible to process, in sequence, the two sides of the work piece in a completely automatic way: tenoning has never been so fast!
Grâce au mouvement rotatif du presseur il est possible de passer de l'usinage d'une face à l'autre d'une façon complètement automatique: l'opération de tenonnage n'a jamais été aussi rapide.

Clamping is through a central presser with electronic positioning depending upon the work piece length. The gripper ensures easy, safe component clamping even when components are loaded in pairs.
Le blocage des pièces est réalisé au moyen d'un presseur central avec positionnement électronique agissant en fonction de la longueur des pièces. La pince facilite le chargement et rend plus sûr le blocage de la pièce, même en cas de chargement deux à deux.



Execution of mitred tenons by interpolation:

the same solution as with higher level machines but with a reduced investment and offered as a standard configuration.

Exécution des tenons inclinés par interpolation:

la même solution que celle des machines d'un niveau supérieur avec un investissement limité et en configuration standard.



JOLLY/C automatic anti-splintering device.

It prevents splintering during tenoning. It can be easily removed for fast, precise and safe tool changes.

Dispositif automatique Pare-éclats JOLLY/C.

Il permet d'éviter les éclats durant la phase de tenonnage. Il peut être facilement enlevé permettant des changements d'outil rapides, précis et sûrs.



High quality
and reduced costs
Qualité optimale
et coûts réduits

NO LIMITS TO PROFILE EXECUTION
PAS DE LIMITES AUX PROFILS À USINER



According to profiling requirements two 50x320mm high precision profiling spindles can be fitted on the machine. These groups have 5-position pneumatic horizontal adjustment. They can hold tools with 130/240 mm tool diameter.

Selon les exigences de profilage, on peut équiper la machine avec deux arbres de haute précision 50 x 320 mm avec réglage horizontal pneumatique à 5 positions. On peut loger des outils avec un diamètre min/maxi. de 130/240 mm.



Sash glazing bead recovery.
Récupération de la pareclose pour ouvrant.



Bottom horizontal spindle for processing under the work-piece.
Arbre horizontal inférieur pour usinages des pièces par dessous.



“DUO” WORKING UNIT

- 0-90° two positions angular rotation
- ON-OFF duty/non-duty pneumatic positioning with 5 positions revolver
- Axial manual positioning

Groupe d'usinage DUO

- Rotation angulaire pneumatique à deux positions 0-90°
- Positionnement travail/arrêt travail pneumatique ON-OFF avec revolver 5 positions
- Positionnement axial manuel

Storm proofing

Dogma enables storm proofing with high finishing quality by simply positioning the work piece on the reference fence. A support carriage is available as an option for all sashes with dimensions included between 300 and 600 mm

Calibrage

Avec Dogma on peut effectuer le calibrage d'un ouvrant en positionnant simplement la pièce sur le guide de référence, en assurant une très bonne qualité d'usinage.

Pour le calibrage des ouvrants avec des dimensions comprises entre 300 et 600 mm un chariot de support est disponible en option.





High flexibility within
a limited space
Grande flexibilité dans
un espace limité

THE VERSATILITY OF OPTIMA 1: NEW BORING-ROUTING MACHINING HEAD LA FLEXIBILITÉ DE OPTIMA 1: NOUVEAU GROUPE D'USINAGE POUR PERÇAGE-FRAISAGE



Dogma can be fitted with a drilling-routing unit for all complementary machining when tenoning: the work-piece exits ready to be assembled.

On peut équiper Dogma en tenonnage avec un groupe d'usinage pour perçage-fraisage qui exécute tous les usinages annexes: la pièce sort de la machine prête pour être assemblée.



OPTIMA 1 can execute:

- ▶ Hole for handle
- ▶ Tilted and turned sash
- ▶ Glazing bead cutting-off
- ▶ Aria 4 Hinge grooving
- ▶ Right/left boring at the head of work-piece and lengthwise

OPTIMA 1 permet de réaliser:

- ▶ Perçage pour poignée
- ▶ Vantail ouvrant
- ▶ Coupe en bout de la pareclose
- ▶ Liaison de rencontre
- ▶ Perçage de tête et le long le sens du bois droite/gauche

THE FOREFRONT OF HSK INTERCHANGEABLE SPINDLES L'AVANT-GARDE DES ARBRES INTERCHANGEABLES HSK



The forefront of HSK interchangeable spindles
Dogma can be fitted with HSK 85S interchangeable spindles both in tenoning and in profiling, ensuring:

- The best finishing quality
- Easy use
- Fast machine set-up
- High flexibility

Dogma peut être équipé avec les arbres interchangeables HSK 85S aussi bien en profilage qu'en tenonnage. Ceci permet d'obtenir:

- une très bonne qualité de finition
- une utilisation extrêmement facile
- un réglage rapide de la machine
- une grande flexibilité



Thanks to a manual device for spindle change, the operator can make tool changes in an easy way and in safe conditions, even for tools with large dimensions.



Grâce à un dispositif manuel pour le changement du mandrin, l'opérateur peut effectuer le changement d'outils en toute sécurité et d'une façon vraiment facile même avec des outils de grandes dimensions.



Complete safety and ergonomically designed
Toute sécurité et ergonomie

**OPTIMUM PERFORMANCE
IN A REDUCED SPACE
PRESTATIONS MAXI
DANS UNE ESPACE MINIMUM**



Safe and ergonomic

The machine is completely enclosed in order to reduce noise to a minimum and ensures complete safe and ergonomic conditions for the operator. Ideal for small manufacturers who want to manufacture high quality products but have a limited floor space.

Ergonomique et sûre

La machine a une structure complètement fermée qui permet à l'opérateur de travailler en toute sécurité et en toute ergonomie et de réduire le bruit au minimum. Idéale pour tous les artisans à la recherche de produits de qualité optimale mais qui ne possèdent pas de grands espaces.

- ▶ Feed system through rubber rollers with reduced centre distance enabling the processing of even the shortest of elements.
- ▶ Manual lubrication of recirculating ball screw and prismatic guide ways.
- ▶ CNC star-delta starter of working units.
- ▶ Système d'entraînement réalisé avec des roues caoutchoutées à entraxe réduit permettant également l'usinage des pièces courtes
- ▶ Lubrification manuelle des guides à recirculation de billes et des guides prismatiques
- ▶ Démarrage étoile-triangle depuis le CN des groupes d'usinage

ELECTRONIC CONTROL

The machine is equipped with Control 100 PC electronic control, the same used for all SCM GROUP machines for frame production. Equipped with personal computer and an easy and intuitive operator interface, it is integrated with the NEXT supervisor for the exchange of data transmission with external peripherals.

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE

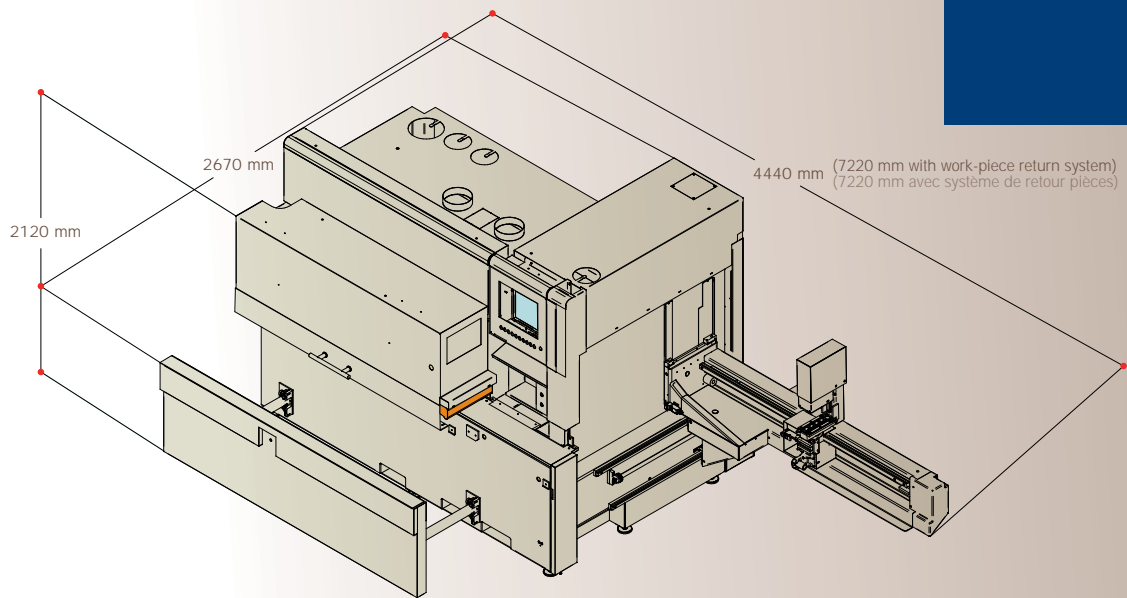
La machine est équipée de l'unité de commande Control 100 PC, la même utilisée sur toutes les machines pour menuiseries SCM GROUP.

Equippée d'un ordinateur de bureau et une interface opérateur simple et intuitive, il est intégré avec le superviseur NEXT pour la transmission des données d'usinages avec des unités externes.



TECHNICAL FEATURES
DONNÉES TECHNIQUES

DOGMA



Min/Max. working length	Longueur mini./maxi usinable	mm	220 / 3000 (opt. 220 / 3800)
Min/Max. work piece width	Largeur mini/maxi de la pièce	mm	40 / 200
Min/Max. work piece thickness	Epaisseur mini/maxi de la pièce	mm	40 / 140
Maximum angle	Inclination maxi		± 60°
Feed speed of tenoning carriage	Vitesse chariot à tenonner	m/min	0 / 12
Profiling feed speed	Vitesse de profilage	m/min	6 (opt. 4/10)
Height of tenoning from worktable	Hauteur de la tenonneuse de la table d'usinage	mm	990
Height of profiling from worktable	Hauteur de la profileuse de la table d'usinage	mm	870

NOISE LEVELS BRUIT

Operating conditions: Cutting-off – Tenoning (according to EN 1218-1:1999 + A1:2009)* and Profiling (according to EN 1218-5:2004+A1:2009)*
Conditions de fonctionnement: Tronçonnage – Tenonnage (selon EN 1218-1:1999 + A1:2009)* et Profilage (selon EN 1218-5:2004+A1:2009)*

Description of measured size Description de valeur mesurée		Reference standard Normes de référence	Uncertainty K (probability of 68,27%) Incertitude K (probab. 68,27%)	CYCLE CUTTING-OFF-TENONING-PROFILING CYCLE TRONÇONNAGE – TENONNAGE – PROFILAGE	
LOP: Average sound pressure level at operator's place – db (A) and top level [db(C)] LOP: niveau pression acoustique sur emplacement opérateur – db (A) et niveau le plus haut	Operator's place Emplacement opérateur	EN ISO 11202:1995	5.0	VSA	LAV
	Entry side Entrée			90.0	89.9 [108.9]
	Exit side Sortie			85.8	85.5 [108.9]
Lw: Average sound pressure level Lw : niveau pression acoustique émise – dBW [mW (A)]		EN ISO 3746:1995	4.0	101.1 [12.7]	100.4 [10.9]

The max. value of instantaneous sound pressure, pondered C, is lower than 130 dB(C)
La valeur maxi de la pression acoustique immédiate, pondérée C, est inférieur à 130 dB(C)

* see Rdp 2010001R for analysis of all function conditions different than foreseen by the above mentioned rules
* voir Rdp 2010001R pour les analyses des conditions de fonctionnement utilisées de manière différente de ce qui est indiqué par les normes ci-dessus



We love wood

FOR A BETTER ENVIRONMENT

Wood, a raw material from trees, an extraordinary building material, which can be adapted for interior and outdoor furniture elements. It enhances the settings of many lifetime experiences and can be processed into magnificent works of art and structures. SCM Group loves wood through its woodworking technologies.

Woodworking is about perfecting the qualities of wood: beautiful and fire-resistant, flexible and insulating.

Woodworking is all about 'we love wood'.

POUR UN ENVIRONNEMENT MEILLEUR

Le bois, matière première renouvelable, extraordinaire matériau de construction, idéal pour l'ameublement non seulement d'intérieur mais aussi d'extérieur. Souvent lié à des atmosphères inoubliables, ce matériau noble peut se transformer en de magnifiques structures et de véritables œuvres d'art. SCM Group déclare son amour pour le bois à travers ses technologies. Travailler le bois signifie en exalter les qualités essentielles : sa beauté et sa résistance au feu, sa malléabilité et son pouvoir isolant.

Travailler le bois signifie aimer le bois.

1	large Group	grand Groupe intégré
2	million machines sold	millions de machines vendues
10	production facilities	usines
23	brands	marques
23	foreign subsidiaries	filiales à l'étranger
30	million euro investment in technology and know-how	millions d'euros d'investissements en technologie et know-how
60	years history	ans d'histoire
70%	exported	d'exportations
350	registered patents	brevets enregistrés
350	agents and distributors	agents et distributeurs
500	engineers	ingénieurs
3.000	sq m showroom	m² de showroom
3.450	employees	salariés
10.000	standard machines yearly	machines standards produites chaque année
240.000	sq m production area	m² de surface de production

passion**technology**performance



SCM Group is an Italian company, world leader in the production of woodworking machinery and systems. For almost 60 years it has been offering the widest range of machinery, from standard machines for joinery companies up to integrated lines for industrial production of furniture and housing construction wood components. Through dedicated companies, the Group now also operates in the plastic, stone, glass and advanced materials processing machinery industries.

It has 10 production plants and 3.450 employees. SCM Group exports 70% to 120 countries through 23 foreign subsidiaries, 350 distributors and agents, guaranteeing efficient and prompt assistance with over 500 engineers providing training, service, maintenance and spare parts every day throughout the World.

Ongoing research and development is carried out by 70 engineers who design and create new products to be manufactured, assembled and distributed for the entire Group.

To ensure utmost quality of the entire manufacturing cycle, a special production plant with over 90 highly sophisticated cnc machining centres has been created to control all pre-assembly operations: iron castings, metalwork carpentry, pain-

ting, cnc machining, electro-spindles, electric, electro-mechanic and electronic components.

With an outlook for the future, outstanding investments (30 million euros) are currently being made in technology and know-how resulting in a superior efficiency and management of our companies. SCM Group and its people are committed to provide ultimate performance.

SCM Group est une entreprise italienne, leader mondial dans la production de machines et systèmes pour l'usinage du bois. Depuis environ 60 ans, SCM Group offre la plus vaste gamme de machines, qui vont des produits standards pour les ateliers de menuiserie aux systèmes intégrés pour la production de mobiliers ou d'éléments de construction en bois. Aujourd'hui, grâce à un réseau d'entreprises spécialisées, il opère aussi dans l'industrie de l'usinage automatisé de matériaux en plastique, pierre, verre et autres matières d'avant-garde.

SCM Group comprend 10 usines de production, 23 filiales à l'étranger et 3.450 salariés. SCM Group exporte 70% de sa propre production dans 120 pays à travers ses filiales, ses distributeurs et ses agents sur les territoires, garantissant un service ponctuel et efficace avec plus de 500

ingénieurs et offrant un service de formation, de maintenance et de vente de pièces détachées tous les jours, partout dans le monde.

SCM Group utilise depuis toujours une stratégie d'intégration de tout le processus de production que ce soit en amont ou en aval. Pour garantir la meilleure qualité possible de tout le cycle de fabrication, il a été créé une usine spéciale de production, équipée de plus de 90 centres d'usinage à CN hautement sophistiqués, pour le contrôle et le développement de toutes les opérations de pré-assemblage : fonderie, construction métallique, peinture, ateliers de tournage à CN, fabrication de électro-mandrins, des composants électriques, électroniques et électromécanique.

Le regard sans cesse tourné vers le futur, SCM Group maintient des investissements importants (30 millions d'euros) en technologie et développement, permettant ainsi d'améliorer la performance de ses établissements et de sa production.

Depuis toujours, SCM Group relève les défis pour obtenir les meilleurs résultats à tous les niveaux.



























Rev. n. 01 - 03/2012 - Acanto comunicazione - Olimpia



SCM GROUP Spa - SCM - Via Casale, 450 - 47826 Villa Verucchio (RN) - Italy
tel. +39/0541/674111 - fax. +39/0541/674235 - www.scmgroup.com - housing@scmgroup.com